



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

## **ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

Збірник вправ з фонетики

для студентів 1 курсу, які навчаються  
за напрямом підготовки 035 – Філологія

Видавництво НУА

НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

**ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

Збірник вправ з фонетики

для студентів 1 курсу, які навчаються  
за напрямом підготовки 035 – Філологія

Харків  
Видавництво НУА  
2018

УДК 811.133.1: 81'342(072)

*Затверджено на засіданні кафедри  
германської та романської філології  
Народної української академії.  
Протокол № 4 від 05.11.2018*

У п о р я д н и к  
Р е ц е н з е н т

С. В. Смолянкіна  
доц. І.Л. Ануфрієва

**Французька мова** : збірник вправ з фонетики для студентів 1 курсу, які навчаються за напрямом підгот. 035 – Філологія / Нар. укр. акад., [каф. герман. та роман. філології ; упоряд. С. В. Смолянкіна]. – Харків : Вид-во НУА, 2018. – 40 с.

Збірник вправ з французької мови для студентів 1 курсу, містить практичні завдання, що сприяють відпрацюванню та закріпленню фонетичних навичок та правил читання. Вправи можуть бути використані під час практичних занять, так і як для самостійної або індивідуальної роботи.

УДК 811.133.1: 81'342(072)

© Народна українська академія, 2018

## Вступ

Фонетика займає важливе місце в вивченні мови. Правильна вимова гарантує розуміння усної та письмової мови, тому що читання і письмо супроводжуються промовлянням на рівні внутрішнього мовлення. Невірна вимова слова призводить до того, що лексика неправильного запам'ятовується неналежним чином і провокує невпізнання слів. Основні складнощі оволодіння французькою вимовою обумовлені наступними причинами:

- розбіжністю звукових систем рідної та французької мов (необхідно вивчити фонетичну систему французької мови, навчитися правильно і чітко вимовляти звуки);

- відсутністю автоматизації фонетичних навичок (слід регулярно виконувати фонетичні вправи, прослуховувати звукозаписи, дивитися фільми і телепередачі на французькій мові);

- розбіжністю звучання і написання (необхідно вивчити правила читання букв і буквосполучень);

- розбіжністю інтонаційних систем французької та рідної мов (слід вивчити правила розподілу на склади, ритмічні групи і синтагми, засвоїти основні інтонаційні моделі).

## Leçon 1

### Кінцева буква «е».

#### 1. Прочитайте подані слова.

mine	âme	allume	pile
elle	pelle	belle	appelle
plume	mule	lame	monopole
palme	île	lampe	mode

#### 2. Прочитайте та підкресліть слова, значення яких ви розумієте.

total	duel	tonne
natal	dune	tunnel
date	note	antilope
modèle	tube	pédale
utile	idéal	malade
limonade	diplomate	minute
ballade	diadème	tête

#### 3. Прочитайте подані фрази.

1. Maman appelle Annette:

– Annette!

Une minute, maman!

2. Eric a une pomme. La pomme est bonne. Il donne la pomme à Nathalie.

Nathalie est une amie.

3. Papa a une tulipe. La tulipe est belle. Il donne la tulipe à maman.

4. Oh! Nina est pâle! Elle est malade? Elle a mal à la tête.

5. Tu as une amie? Mon amie est Lili. Elle est bonne et polie. Elle est timide.

### Голосна «а».

#### 4. Прочитайте подані слова.

mare – calmar	char – chat	C'est mal!
car – picard	page – tapage	Soyez sage!

rage – barrage	char – Achard	rage – rat
tard – ta	lave – il la lave	On y va!
sage – sa	plage – là	C'est ça!
ta – tabac	il attaqua	à la table
là – alla	à la place	il attacha
à – ananas	rare – radar	char – charade
gaffe – gala	phare – façade	bar – ballade
car – canard	par – parade	acte – actif
chaque – chacal	gare – avare	lave – marre

### **5. Прочитайте подані слова.**

1. stade, salade, slave, date, malade, fatale, dalle, malle, salle nappe, patte, ballade, gamme, gare, page, plage, stage, saga, agate, caste, cape, lac, sac, carnaval, place, palace, face, cavalcade, acte, pacte, race.

2. âme, âne, crâne, hâte, pâle, râle, hâve, lâche, tâche, bâche, grâce, pâte, pâtre, âcre, âpre.

### **6. Прочитайте подані фрази.**

Annette a mal à la tête.

Albert avale sa tartine.

Jeanne aime les bananes.

Madame Achard est malade.

Adèle est très belle.

Le canard va vers la marre.

### **7. Прочитайте та запам'ятайте.**

A bon chat bon rat.

A bon joueur la balle.

Advienne que pourra.

A chaque oiseau son nid est beau.

A la guerre comme à la guerre.

### **8. Вимовте подані українські слова за французькими правилами читання.**

Акт, кадр, бал, канал, бар, радар, атака, парад, адреса, пляж, гараж, атлет, банан, савана, планета, караван, партер, кратер, газель, характер, карамель,

маскарад, програма, телеграма.

**9. Вивчіть подані скоромовки, але спочатку прочитайте їх якомога швидше.**

a) Rat vit tôt, rat mit patte à tôt, rôl brûla patte à rat, rat quitta rôl.

b) Les chats font la chasse aux rats mais les rats ne font pas la chasse aux chats.

c) Barbara traversa l'avenue de l'Opéra et rattrapa sa camarade Arlette à la place Lafayette.

### **Приголосний звук [l].**

**10. Прочитайте подані слова.**

bal	elle	pull	bol
fatal	modèle	formule	gondole
canal	nouvelle	textile	granule
chacal	flanelle	crocodile	capsule
monopole	sable	diable	limite
palais	cycle	valet	ballet
Tu vois mal?	Qu'elle est belle!	Emile va à Lille.	
Elle va au bal.	Elle s'appelle Adèle.	Il est tout seul.	
Ce sont les lilas.	Valère est en colère.	Quelle belle couleur!	

**11. Вивчіть подані скоромовки та прочитайте їх якомога швидше.**

a) Gaston, écarte ton carton car ton carton me gêne.

b) Le cheval d'Avalac avala l'eau du lac, l'eau du lac avala la cheval d'Avalac.

c) La cavale du Valaque avala l'eau du lac et l'eau du lac lava la cavale du Valaque.

### **Приголосна «s».**

**12. Прочитайте наступні слова та запишіть лише ті, де вимовляється звук [z].**

une statue	la classe	une blouse
une dispute	la mousse	une dose
une sandale	la messe	un mimosa

une liste	la basse	un musée
un sac	le tissu	une poésie
un sou	une poussette	un bison
solide	une cassette	une méduse
modeste	une coulisse	une oasis

**13. Прочитайте якомога швидше подані скоромовки та вивчіть їх напам'ять.**

- a) Un pâtissier qui pâtissait chez un tapissier qui tapissait, demanda un jour au tapissier qui tapissait : vaut-il mieux pâtisser chez un tapissier qui tapisse ou tapisser chez un pâtissier qui pâtisse ?
- b) Ces Basques se passent ce casque et ce masque jusqu'à ce que ce masque et ce casque se cassent.
- c) Que c'est crevant de voir crever une crevette sur la cravate d'un homme crevé dans une crevasse.

### **Кінцеві приголосні «s», «t» «d» «p».**

**14. Почитайте наступні слова, зверніть увагу на кінцеву приголосну.**

un ananas	un appétit
le lilas	le climat
un nid	un loup
le pied	un coup
une statue – des statues	la botte – les bottes
ma sandale – mes sandales	ton sac – tes sacs
son soldat – ses soldats	cette salle – ces salles

Ces vase**S** sont vide**S**. Ces tartine**S** sont bonne**S**.

**Але!** le tenni**S**, le bu**S**, le cactu**S**, le tac**T**, le su**D**, l'es**T**, l'oues**T**

**Зверніть увагу:**

lourd – lour <b>de</b>	petit – petite
laid – la <b>ide</b>	vert – verte
bavard – bavar <b>de</b>	distrain – distraite

sportif – sportive

gris – grise

**15. Прочитайте слова, запишіть у зошит та підкресліть літери, які не вимовляються.**

Luc lit le conte «Le petit soldat de plomb».

C'est un petit canot. Le soldat est dans le canot.

Il est debout dans son petit canot.

Il a un pistolet. Il salue Luc.

C'est sa sandale: son costume, sa cassette, sa tasse, son sac, son cactus.

### **Приголосна «с».**

**16. Підкресліть слова, де вимовляється звук [s].**

le public

un océan

un acte

la police

un caméléon

un coco

la publicité

un comité

un cable

la compote

un canal

une place

la colle

un canapé

un palace

le cacao

une capitale

une pièce

Alice

une cabine

un code

Lucie

une comédie

un cubulte

Cécile

une colonne

un calcul

Nicole

une commode

une copie

une dictée

une nuance

une comète

ce pull

un acacia

cet acacia

cette pomme

ce public

ce canapé

ce cinéma

ce cubulte

cette place

cette comète

cette copie

cette île

C'est un bec. C'est le bec de colombe.

C'est une pipe. C'est la pipe de papa.

C'est une tulipe. C'est la tulipe de maman.

C'est une balle. C'est la balle de Nathalie.

C'est une école. C'est l'école d'Eric.

**17. Прочитайте та з'єднайте слова за сенсом.**

une actrice	une pirouette	une méduse
un acrobate	un rôle	un truc
la mer	un crabe	une caméra

**18. Запишіть правильні речення.**

Nathalie ouvre	une tarte.
Annette frappe	dans la cour.
Isabelle dit:	à la porte.
Luc écrit	la fenêtre.
Maman prépare	«Merci!»
Eric va	la lettre à son ami.

**19. Складіть речення та запишіть.**

Cette ville	faciles.
Ses sacs	moderne.
Nathalie oublie ses livres. Elle	sont petite.
Ces problèmes	est triste.
Luc ne va pas en promenade	distracte.
Isabelle ne va pas à l'école	lourds.

## Leçon 2

### Приголосний звук [ʃ].

**1. Прочитайте подані слова.**

attache, mouche, cache, gauche, riche, pêche, moustache, proche, dimanche, vache, chien, chat, chemise, boucherie, chambre, chanter, champignon, chauffeur, chance, acheter, chuchoter, chapeau, chaussettes.

**2. Прочитайте вірш, запишіть у зошит усі слова зі звуком [ʃ].**

Avalanche !

Aujourd'hui, c'est diman-che,  
Sur la montagne blan-che,  
Où une grosse avalan-che,  
A recouvert le son CH.  
N'est sorti que le (a)-H,  
Qui maintenant se fâ-che,  
Parce que son C se ca-che.  
Sans lui il ne peut faire CH.  
Il faut donc qu'il le cher-che  
Et qu'il se dépê-che.  
Qu'il cherche avec sa pio-che  
Son ami pour faire le CH

### **3. Прочитайте скороговки та вивчіть їх напам'ять.**

- a) Je sèche ces cheveux chez ce cher Serge.
- b) Un chasseur sachant chausser doit savoir chausser ses chaussures sans chausse-pied.
- c) Son chat chante sa chanson.
- d) Je cherche un chauffeur sachant jouer aux échecs.

### **Голосний відкритий звук [ɛ].**

#### **4. Прочитайте та зверніть увагу на наголошений голосний звук [ɛ].**

mer – amer	terre – mystère	paix – parapet	cet hiver
vers – revers	clair – colère	lait – ballet	que faire?
faire – affaire	être – fenêtre	naît – carnet	quel mystère!

#### **5. Прочитайте та зверніть увагу на ненаголошений голосний звук [ɛ].**

bête – bêtise	mêle – mélange	presser	une question
sept – service	fête – fêter	aimable	une vestiaire
prête – prêter	rêve – rêver	permettre	une merveille

## Опозиція голосних звуків [а – ε].

### 6. Прочитайте подані слова

sel – salle	cabaret	planète
mêle – malle	alphabet	gazelle
père – par	parapet	caramel
terre – tard	ballet	moquette
fer – phare	cadet	banquette
l'air – l'art	flanelle	jaquette

### 7. Прочитайте та запам'ятайте.

Mieux vaut être que paraître.

Bien dire fait rire, bien faire fait taire.

Toute peine mérite salaire.

Qui sème le vent récolte la tempête.

### 8. Вивчіть ці скоромовки та вимовте їх якомога швидше.

- a) Un ver de terre va vers un ver vert qui est dans un verre vert.
- b) Un pêcheur pêchait sous un pêcher, le pêcher empêchait le pêcheur de pêcher.
- c) Le cricri de la crique crie son cri cru et critique car il craint que l'escroc ne le croque et ne le craque.

### 9. Вимовте добре прізвища відомих людей Франції поетів та письменників.

Michel de Montaigne, Pierre Corneille, Molière, Voltaire, La Bruyère, Beaumarchais, Gustave Flaubert, Alfred de Musset, Guillaume Apollinaire, Paul Verlaine, Jacques Prévert.

### 10. Прочитайте та вивчіть вірш Ремі Гурмон.

#### La Rivière

La rivière est la mère des poissons et des fleurs,  
Des arbres, des oiseaux, des parfums, des couleurs;  
La rivière est la mère des fleurs, de l'arc-en-ciel,  
De tout ce qui est fait d'eau et un peu de soleil.

La rivière est la mère des forêts: les beaux chênes  
Ont puisé dans son lit l'eau pure de leurs veines.  
La rivière est une mère puissante et très pure,  
La rivière est la mère de toute la nature.

### Приголосні звуки [p-b-m].

#### 11. Прочитайте наступні слова.

pas – bas – ma		parquet		étape
pot – beau – mot		parterre		crêpe
père – bière – mère		bandit		pompe
soupe	robe	homme		mon âme
lampe	syllabe	gomme		elle aime
campe	baobab	somme		quand même
allez hop!	catacombe	astronome		il allume

#### 12. Вивчіть ці скоромовки та промовте їх якомога швидше.

- a) Mieux vaut la pomme sans la peau que la peau sans la pomme.  
b) Quand les papas papous pouponnent, les mamans papous bougonnent.

#### 13. Прочитайте слова.

la rivière	la forêt	un carnet	la ferme	le français
le frère	une fête	le buffet	un appel	le plaisir
le père	une tête	un bracelet	la mer	le lait
la mère	une bête	du poulet	un bec	la vaisselle
un poète	une fenêtre	un béret	un adresse	la reine
la crème	un rêve	un filet	elle	la baleine
le cratère	une crêpe	un volet	belle	la monnaie
très	prête	cadet	cette	beige
près	prêt	cadette	une veste	peine

#### 14. Прочитайте лист Анет.

Je m'appelle Annette.

Je suis française.

J'ai 11 ans. J'aime lire.

J'aime la musique et la nature.

Je suis timide. Je ne suis pas sportive.

J'ai quatre amis.

Ils sont super!

**15. Запишіть речення, змінюючи транскрипцію [ε] на літери.**

1. Le m[ε]re de cette ville est origin[ε]re de Paris.
2. Cet él[ε]ve est m[ε]gre comme son p[ε]re.
3. Il est m[ε]tre d'école.
4. C'est son fr[ε]re [ε]né.
5. Les pi[ε]ces de la m[ε]son sont tr[ε]s cl[ε]res.
6. Ma grand-m[ε]re s'app[ε]lle Ir[ε]ne.
7. Ta sœur cad[ε]tte [ε]me beaucoup le théâtre.
8. Je regarde par la fen[ε]tre.
9. Il m[ε]t sa v[ε]ste b[ε]ge.
10. Elle parle franç[ε]s à ses coll[ε]gues.

**Приголосна «g».**

**16. Прочитайте наступні слова.**

a) Olga, margarine, garage, galerie, garnison, garniture, grippe, garde-marine, garde-robe, gravure, gomme, règle, égoïste, glycérine, grimace, gourmand, brigade, garnir, gramme, gamme, cigarette, figure, bagage, grotte, wagon, tango, golfe ;

b) régime, girafe, gelée, agiotage, plage, gilet, gymnastique, gymnase, générale, dragée, reportage, geste, budget, prestige, énergie, page, plage, cage, vitrage, virage, geste, Norvège, tirage, étage ;

c) Guerre, guide, intrigue, guirlande, marguerite, guitare ;

d) le signal	il soigne	un rossignol
la signature	une araignée	ton peignoir
un oignon (ognon)	l'égratignure	le règne
le champignon	la montagne	je saigne

la vigne

mignon

les lignes

**17. Прочитайте якомога швидше ці скоромовки та вивчіть їх.**

- a) Angèle et Gilles en gilet gèlent.
- b) Un dragon gradé dégrade un gradé dragon.
- c) Gisèle gèle des assiettes sous l'échelle chez elle à Courchevel.

### Leçon 3

#### Закритий голосний звук [e].

**1. Прочитайте добре наступні слова.**

bée – bébé	dé – céder	j'ai – âgé	nez – année
fée – café	ses – cesser	quai – piquer	les – régler
thé – été	chez – lécher	mes – aimer	gai – léguer
caméra	régate	sérénade	en général
réséda	frégate	pédale	en réalité
décade	fédéral	le président	la généralité

**2. Прочитайте слова та зверніть увагу на опозицію [e–ɛ].**

thé – tais	père – épée	baisser – répéter – répète	un café au lait
fée – fait	serre – ses	laisser – précéder – précède	un verre brisé
j'ai – jet	mer – mes	cesser – céder il cède	c'est nécessaire

**3. Прочитайте та запам'ятайте.**

Beauté ne vaut rien sans bonté.

Beaucoup de bruit pour rien.

Bonne volonté supplée à la faculté.

Bon à tout, bon à rien.

Bon droit a besoin d'aide

**4. Запам'ятайте подані скоромовки та вимовте їх якомога швидше.**

- a) Les nez des poupées de Pépé sont cassés.
- b) Napoléon cédant Sedan céda ses dents.

### 5. Прочитайте та спробуйте знайти український еквівалент.

Rusé comme un renard.	Changer d'idées comme de chemises.
Répéter comme un perroquet.	Féroce comme un tigre.
Changer comme un caméléon.	Tourner comme un écureuil en cage.

### 6. Прочитайте та вивчіть подані діалоги.

- Gérard, René! Venez déjeuner! Voici le café et le thé.
- J'ai soif, je préfère le thé.
- Et moi, je préfère le beurre et le lait...
- Les voilà! Sers-toi, s'il te plaît !

### Приголосна «h».

### 7. Правильно прочитайте подані слова.

1. habile, hélice, heureux, histoire, homme, huile, humide, hypermarché. bonheur, malheur, gentilhomme, malhonnête, inhabité, inhabituel, inhumain, arithmétique, bibliothèque, épithète, sympathie, théâtre, etc.

2. un héros, deux hangars, un soldat très hardi.

3. haie, homme, horreur, hebdomadaire, héritage, hotte, heure, hanneton, haricot, hanche, hameçon, hôtel, héros, hémisphère, humain, habillage, haillon, hygiène. cahier, cahute, chaise, cathédrale, chance, chaque, épithète, habit, hauteur, hier, hôpital, hypothèse, orchestre, orthographe, physique, rhétorique, schéma, short, thé, théâtre, thème, théorie, trahir.

4. ces hippocampes, de bonnes habitudes, les pauvres hérissons, les hivers.

### Приголосний звук [r].

### 8. Прочитайте всі слова.

a)	par	corps	heure	pire
	fard	terre	leur	sur
	nectar	maire	acteur	figure
	pour	jour	velours	port
	Il est tard.	Que faire?	Quel bonheur!	Il fait jour.
	Il fait noir.	C'est trop cher.	Sans mot dire.	C'est votre tour.

C'est à voir.      Quel mystère!      Puis-je partir?      C'est pour toujours.

A ce soir!      Puis-je le faire?      Bien sûr!      Bonjour, mon amour!

b) Reconquête, révolte, résistance, rébellion, révolution, terreur, rage, réclusion, reconstruire, régicide, république, républicain, résistant, risquer.

**9. Прочитайте та зверніть увагу на артикуляцію приголосного звука [r] всередині слів.**

parc	gras	marée	affreux	Tournez à droite!
perle	vrai	iris	vérité	Un cabaret de Paris.
merle	craie	ironie	décoré	Rémi fait sa carrière.

**10. Прочитайте та зверніть увагу на артикуляцію приголосного звука [r] на початку слів.**

rat	raie	rue	ris	robe	J'en suis ravi.
rame	raide	ruche	riche	roman	Raconte-le!
race	reine	revue	rime	ronde	Elle a raison.

**11. Добре прочитайте подані слова.**

mes	écouter	pommier	le bébé	une idée
tes	couper	cerisier	le thé	une allée
ses	deviner	papier	le café	une armée
ces	frapper	panier	le canapé	une poupée
les	voler	fermier	la télé	la dictée
des	rouler	cavalier	une clé	la purée

**12. Прочитайте подані фрази.**

- 1) Le portrait de la reine est laid.
- 2) Madeleine est prête à écrire la dictée.
- 3) La fenêtre est ouverte. Ferme la fenêtre, s'il te plaît.
- 4) Mon frère cadet est distrait. Mais c'est un secret.
- 5) La ferme est près de la rivière.
- 6) Ma mère et mon père se promènent près de la mer.
- 7) Annette fait des problèmes avec plaisir.

- 8) Eric! Répète les devinettes après Annette!
- 9) Elle verse du thé dans le verre et du café dans la tasse.
- 10) Il préfère aller à la rivière. Elle n'aime pas cette idée.
- 11) Pour aller dans la forêt elle met sa veste et son veston.
- 12) Pour le dîner sa mère prépare une omelette et des côtelettes.

**13. Запишіть наступні слова, поділіть їх на склади. Якщо необхідно, поставте accent aigu або accent grave над e.**

*Modèle : cé-lèbre, ca-ra-mel*

Averse, celebrer, cercle, chevre, directeur, ferme, fermer, geste, levre, maternel, penetrer, percer, perforer, perle, permettre, personne, regler, rester, spectacle, traverser.

**14. Знайдіть якомога більше слів в поданих категоріях.**

Mots de deux lettres: un, an, il ...

Mots de trois lettres: ami, toi, ils ...

Mots de quatre lettres: nous, deux, vous ...

Mots de cinq lettres: trois, table, petit ...

**15. Заповніть таблицю згідно з вказаним чергуванням звуків.**

[ɛ] + [ɛ]	[ɛ] + [e]	[e] + [ɛ]	[e] + [e]	[ə] + [e]

aîné, atelier, bébé, bergère, célèbre, demander, dernier, dessert, écolier, élève, épouser, été, fermer, fermier, intéressant, léger, maternel, ménagère, mener, métier, préfet, premier, présenter, reposer, respect, ressembler, terrestre.

**16. Прочитайте, акцентуйте увагу на літеру «r».**

Robert roule rapidement avec sa Renault rouge sur la route de Rennes. Il a le rendez-vous avec Régine au restaurant «Le Renard Roux». Le restaurant est rustique et le repas très romantique. Des raviolis au roquefort, c'est bon, mais c'est fort !

## Leçon 4

### Голосний звук [i].

#### 1. Зверніть увагу на вимову голосного звуку [i].

pire – pie	finir – fini	rire – ri	grandir – grandi	effective
dire – dit	rougir – rougi	vise – vit	grossir – grossi	quelle crise!
lire – lit	jaunir – jauni	mise – mit	fleurir – fleuri	avec palisir!

#### 2. Зверніть увагу на вимову голосного звуку [i] в ненаголошеній позиції.

cinéma	qui est triste?	Qui y va?
ministre	qui est timide?	Qui y habite?
criminel	qui est riche?	Qui y reste?
optimiste	qui est immobile?	Qui y écrit?
stylistique	qui est sympathique?	Qui y arrive?
synonyme	qui est dynamique?	Qui y imite?

#### 3. Прочитайте та зверніть увагу на вимову голосних звуків [i–y].

pire – pure	pis – pu	il circule	Emile, c'est utile!
tire – turent	fit – fut	il étudie	Basile, c'est inutile!
dirent – dur	vit – vu	il gesticule	Titus, étudies-tu?
mise – amuse	rit – rue	il articule	Ce type ridicule articule mal.

#### 4. Попрацюйте з поданими фразами.

Cette chemise est grise.

Quand siffle le merle l'hiver est fini.

Il dit que sa fille Marie a visité Paris.

Le fils de Céline n'a pas bonne mine.

#### 5. Вивчіть подані скоромовки та промовте їх якомога швидше.

Le titi vient en titubant.

Un timide imagine mille rimes sublimes.

Se six scies six cyprès, six cents scies scieront six cents cyprès.

**6. Прочитайте та запам'ятайте.**

Qui dort dîne.

Qui de glaive vit de glaive périt.

Ce qui est écrit est écrit.

Coeur qui soupire n'a pas ce qu'il désire.

**7. Прочитайте цей забавний віршик П'єра Гамара.**

J'ai vu trois fourmis et trois chatons gris

Qui comptaient des mies parlant de Paris

Derrière un tamis près d'un sac de riz.

**8. Прочитайте поезію Моріса Карема.**

**Un peu de pluie**

Un peu de pluie, un peu de vent.

Le sapin rit au bois fleuri,

Le sapin rit avec la pluie,

Le sapin rit avec le vent.

Un oiseau gris, un oiseau blanc.

Le sapin cache deux gros nids,

Le sapin rit à l'oiseau gris,

Le sapin rit à l'oiseau blanc.

L'oiseau gris joue avec le vent,

L'oiseau blanc joue avec la pluie,

Et tout le jour le sapin rit.

Heureux, d'avoir tout simplement

Pour l'oiseau gris, pour l'oiseau blanc

La pluie et le vent comme amis.

**9. Прочитайте подані слова, звертаючи увагу на вимову йотованого звуку [j] перед голосними буквами.**

le miel

une pièce

une serviette

fier

le ciel

le pied

une assiette

violet

un violon            un avion            un collier            un écolier  
un violoncelle    la viande            un soulier            un escalier

**10. Прочитайте та зверніть увагу на вимову йотованого звуку [j] після голосних.**

un éventail            un détail            un appareil  
le réveil            le travail            le sommeil

**11. Зверніть увагу на вимову йотованого звуку [j] після приголосних та голосних.**

a) papillon, abeille, marseillais, pile, pillage, bille, sillage, silice, mille, milice, maille, villa, grille, facile, quille, billet, maquillage, brille, vanille, Camille, Bastille, Lille, Cyrille, Gilles, ail, bail, travail, île, soupirail, rail, fragile, facile, Basile, file, fils, fil, fille, milliard

b) une fille, une feuille, une vieille, un vieillard, un juillet, un brillant, un travail, une grenouille.

c) La jeune fille d'une grande taille travaille bien sur la feuille de son brouillon.

Au mois de juillet, le soleil brille très fort a Marseille.

Le vieillard ne se chamaille plus avec sa femme très vieille.

**Але!** mille, ville, village, tranquille = [l]

Un milliardaire tranquille vit tranquillement dans une villette tranquille depuis mille ans et mange les mille-feuilles.

### **Приголосна «q».**

**12. Прочитайте подані фрази, звертаючи увагу на вимогу літери «q».**

coq                    cinq                    que                    est-ce que  
Qu'est-ce que c'est?                    Qui est-ce?                    Qu'est-ce que c'est?  
C'est une pastèque.                    C'est un mousquetaire. Ce sont des briques.  
Est-ce que c'est une casquette?                    Qu'est-ce que c'est?                    C'est un moustique.  
Oui. C'est une casquette.                    Qu'est-ce qu'il fait?                    Il vole. Il pique.  
**Але!**                    une aquarelle et un aquarium [kwa]

**13. Прочитайте подані слова.**

une tunique	un masque	la panique
un disque	la pratique	un casque
le plastique	une banque	un pique-nique
une barque	la musique	le cirque
une fabrique	la bibliothèque	un bouquet
le quartier	le parquet	une raquette

**14. Прочитайте, потім спробуйте заспівати.**

Je m'appelle Dominique,

Je suis un peu cynique.

Pas de panique !

je ne suis pas athlétique,

Mais plutôt squelettique.

Pas de panique !

Ma cage thoracique

Est assez rachitique.

Pas de panique !

j'ai horreur de l'aérobic,

C'est nul et dramatique.

Pas de panique !

Tout ce qui est folklorique

Me donne la colique.

Pas de panique !

je suis dingue de musique

Et fou de robotique.

Pas de panique !

Pas du tout romantique,

Je suis très lunatique,

Je suis très névrotique.

Pas de panique !

**15. Поєднайте частини роз'єднаних слів.**

répé-	-bes
cher-	-mer
ver-	-aise
fer-	-te
traver-	-ter
cha-	-te
ves-	-ade
tê-	-ser
mal-	-cher

**16. Повторіть вимову голосного звуку [i] в поданих словах.**

le type	la pyramide
le lycée	le cyclone
la lyre	le système

**17. Попрацюйте з поданим текстом.**

Une famille

Cette famille est petite. Le père, M. Montand, travaille dans une banque. La mère, Mme Montand, ne travaille pas. M. et Mme Montand ont une fille qui s'appelle Nathalie. Ils n'ont pas de fils. La famille de Nathalie est unie.

La famille Montand a une maison. Elle est belle et confortable. La maison se trouve dans un quartier tranquille. Dans la maison il y a cinq pièces. Il y a une petite cour. Dans la cour il y a des arbres. Nathalie aime sa maison. Elle aime se reposer dans la cour.

## Leçons 5–6

### Звук [œ].

**1. Прочитайте та зверніть увагу на вимову голосного звуку [œ].**

heure – œuf      neuve – neuf      docteur      rédacteur      quel bonheur!

beurre – bœuf      peur – peuple      danseur      directeur      quel malheur!  
veuve – veuf      meurt – meuble      chanteur      professeur      quelle couleur!

## **2. Прочитайте та запам'ятайте.**

Chercher midi à quatorze heures.

Aujourd'hui en fleurs, demain en pleurs.

Les conseillers ne sont pas les payeurs.

Donner un oeuf pour recevoir un boeuf.

## **3. Складіть діалоги з поданими фразами.**

Ouvrir son cœur. Au cœur de l'hiver. Le cri du cœur. Parler à cœur ouvert.

Briser le cœur. Le cœur d'un fruit. Ecouter son cœur. Un ami de cœur. Se peigner par cœur. Accepter de tout cœur.

## **4. Прочитайте та вивчіть поезію Колет Наст.**

### **Le Facteur**

Dix heures!	Il apporte des nouvelles
C'est l'heure du facteur!	Des parents qu'on chérit
Quel bonheur!	Et des cartes postales si belles
On court au-devant de lui	de tous les pays.
Pour lui dire merci.	C'est l'heure du facteur!
Vous comprenez: c'est un ami!	Quelle bonne heure!

## **5. Зверніть увагу на опозицію голосних звуків [œ - ε].**

ère – heure	Quelle heure est-il?
père – peur	Ma sœur me sert de mère.
serre – sœur	Robert achète du beurre.
Caire – cœur	Adèle pleure pour plaire.
terre – acteur	Elle est seule à prendre du sel.
mon air – manœuvre	Les danseurs dansent toute la nuit.

## **6. Зверніть увагу на опозицію голосних звуків [œ - ε].**

pleurer	se lever	le fleuve – les fleuves	je lis – j'ai lu
meubler	regarder	ce danseur – ces danseurs	je finis – j'ai fini

peupler      demeurer      le facteur – les facteurs      prenez–le–prenez–les

**7. Попрацюйте з поданими фразами.**

Adèle a peur de rester seule.

A neuf heures Denise va chez le docteur.

Notre professeur vient toujours à neuf heures.

On dit que cet acteur demeure près du Sacré-Coeur.

**8. Утворіть іменники від поданих дієслів за зразком.**

*Modèle: fumer – fumeur.*

Patiner, chanter, danser, chercher, onner, ager, flatter, payer, jongler, coiffer, voler, plonger, vender, conseiller, promettre.

**Звук [ø].**

**9. Прочитайте та зверніть увагу на вимову голосного звуку [ø].**

1) adieu, vieux, il veut, sérieux, bleu, paresseuse, nœud, vœux, un peu, cheveux, il pleut, milieu, deuxième, des œufs, les yeux, nerveux

2) Oh, non, pas eux !

Il fait ce qu'il peut !

Juste au milieu.

Tu es trop nerveux !

C'est ennuyeux.

Elle est très heureuse !

Quel jeu !

C'est dangereux.

**10. Знайдіть прикметники, які співвідносяться з іменниками, прочитайте.**

Приклад: *amour – amoureux*

1. bonheur

6. superstition

2. malheur

7. nervosité

3. prétention

8. curiosité

4. générosité

9. affection

5. misère

10. peur

**11. Утворіть чоловічий рід наданих слів, прочитайте парами.**

*Приклад: actrice – acteur*

1. directrice

6. productrice

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 2. animatrice  | 7. réformatrice |
| 3. expéditrice | 8. institutrice |
| 4. novatrice   | 9. impératrice  |
| 5. séductrice  | 10. réductrice  |

**12. Заповніть таблицю згідно до вказаних у колонках звуків наданими словами.**

Jeu, meuble, queue, seul, heureux, œil, un œuf, des yeux, peu, orgueil, heureuse, veuf, vœu, sœur, mieux, envieuse, ceux, cœur, peureuse, des œufs.

відкритий звук		закритий звук	
[ø]	[œ]	[ø]	[œ]
deux		creuse	accueille

**13. Прочитайте та зверніть увагу на вимову звуків.**

Tout près d'un lieu rocheux venteux et nuageux,  
 Mon bon neveu Mathieu se fait un pot-au-feu.  
 Par là se meut un gueux, hideux et loqueteux  
 qui zieute le pot-au-feu de mon neveu Mathieu.  
 Mathieu est généreux et lui lance deux œufs.  
 Mais ce ne sont pas des œufs que veut ce gueux hideux.  
 Il veut le pot-au-feu de Mathieu, mon neveu.  
 Le gueux émeut Mathieu qui lui en donne un peu.

## Leçon 7

### Le son [y].

**1. Attention à la position des lèvres en prononçant le son [y]!**

pu – pull	lu – lune	culture	rupture	Bien sûr!
nu – nul	bu – bûche	sculpture	minuscule	C'est juste!
du – dune	rue – ruche	structure	crépuscule	Une minute!

## 2. Attention à l'opposition [y-u]!

pull – poule	lu – loup	Vous prenez du vin doux?
bûche – bouche	bu – boue	Tu dis que tu tousses?
sûr – sourd	du – doux	Loulou, l'as-tu lu?
jure – jour	nu – nous	L'avez-vous vu à l'institut?
plut – pleut	fut – fou	Une roue rouge roule dans la rue.

## 3. Attention à l'opposition [y-u]!

bis – bu	pis – pure	C'est utile.	Luce lisse sa chevelure.
nid – nu	dit – dure	C'est inutile.	Il dit que c'est du sel.
fit – fut	ami – amuse	C'est dur à dire.	Lili, l'as-tu déjà lu?
si – su	rit – ruse	Sa mise m'amuse.	Au volant la rue c'est la vie.

## 4. Travaillez les phrases ci-dessous.

Lucie n'étudie plus à l'université.

Cette confiture aux pruneaux est trop sucrée.

La lune éclaire la nature: la mer, les dunes, la verdure.

Jules est juriste, son bureau se situe rue de Cluny.

## 5. A partir des mots ci-dessous formez un nom en -ure.

*Exemple: lecteur – lecture, signer – signature.*

Graveur, coiffer, sculpteur, lire, aller, piquer, blesser, écrire, brûler, agriculteur.

## 6. Qui dira plus? Nommez les noms du féminin avec un article indéfini.

*Exemple: une maison, une chaise ...etc.*

## 7. Lisez et retenez.

Muet comme une carpe.	Qui s'excuse s'accuse.
Vu une fois, cru cent fois.	Est un âne de nature qui ne sait lire son écriture.
Têteu comme un mule.	L'habitude est une seconde nature.

## 8. Apprenez ces virelangues et prononcez-les en vitesse.

Turlututu, chapeau pointu.

Ursule étudie une multitude d'inutilités.

Le mus murant Paris rend Paris murmurant.

Il a tant plu qu'on ne sait plus pendant quel mois il a le plus plu.

Ursule étudie une multitude d'inutilités.

### 9. Lisez cette amusette de R. Lichet.

Assis sur une prune

Un petit crapeau

Regarde la lune

Qui met son chapeau,

Un chapeau à plumes

Avec des grelots.

Madame la lune,

Rendez-vous sur l'eau!

Vous verrez la lune

Avec un chapeau,

Un chapeau à plumes

Avec des grelots.

## Leçon 8–9

### La voyelle [o].

#### 1. Attention à la voyelle [o]!

haut – haute

un jet d'eau

quelque chose

Bravo!

pot – pôle

un verre d'eau

peu de choses

A bientôt!

sot – saule

une chute d'eau

un tas de choses

C'est drôle!

beau – baume

une goutte d'eau

c'est autre chose

Trop est trop!

dos – dôme

une ville d'eau

c'est chose faite

Sitôt dit, sitôt fait.

#### 2. Attention à la voyelle [o]!

haut – oser – auberge

chaud – chauffer – chaudière

pot – poser – un pot-au-feu

rose – roseau – arroser

faux – faucher – fossette

sauve – sauter – sauvage

#### 3. Lisez les phrases ci-dessous.

C'est beau, un bateau sur les flots.

A l'aube Mado va à Bordeaux.

Paul cause avec Claude et Claudine.

Rose se repose sous le saule qui se mire dans l'eau.

Les matemots luttent contre les flots.

Aujourd'hui il fait beau. Allons à Fontainebleau.

#### **4. Lisez et retenez.**

A chaque oiseau son nid est beau.

L'homme propose et Dieu dispose.

Il faut battre le fer quand il est chaud.

Il n'est pire eau que l'eau qui dort.

Chat échaudé craint l'eau froide.

Celui qui est né sot reste toute sa vie tel qu'au berceau.

#### **5. Lisez et essayez de trouver un équivalent russe.**

Beau comme Apollon.

Sombre comme un chameau.

Pauvre comme un rat d'église.

Clair comme l'eau de roche.

#### **6. Lisez et apprenez par coeur la poésie de Robert Desnos.**

##### **La Sauterelle**

Saute, saute, sauterelle,

Saute, saute, sauterelle,

Car c'est aujourd'hui jeudi.

A travers tout le quartier.

– Je sauterai, nous dit-elle,

Sautez donc, mademoiselle,

Du lundi au samedi.

Puisque c'est votre métier.

#### **7. Apprenez ces virelangues et prononcez-les en vitesse.**

a) Othon, ton thé t'as-t-il ôté ta toux?

b) Didon dîna dit-on de dix dos dodus de dix dodus dindons.

#### **8. Lisez et apprenez cette poésie de Desivos.**

##### **La Rose**

Rose, rose blanche,

Rose blanche, rose rose,

Rose thé,

Rose d'or!

J'ai cueilli la rose en branche

J'ai cueilli la rose éclosé

Au soleil de l'été.

Et son parfum m'endort.

## Leçon 10

### La voyelle [u].

#### 1. Attention à la voyelle [u]!

poule – poux	route – roue	douche	poudre	C'est tout!
foule – fou	doute – doux	cartouche	foudre	Pas du tout!
boule – boue	loupe – loup	troupe	Raoul	Sans doute!
soupe – sou	mouche – moue	groupe	saxaoul	Tout à coup!
boum – mou	double – coute	coule – cou	douce	Où est Luc?

#### 2. Attention à la voyelle [u]!

couleur	couquette	le souvenir	Vous trouvez?
douleur	fourchette	le bouton	Si vous voulez?
journal	en courant	le couvert	Où allez-vous?
journaliste	en tournant	la nouvelle	D'où venez-vous?

#### 3. Attention à la voyelle [u] longue!

pur – pour	blouse	bourg	Bon retour!
furent – four	douze	amour	C'est mon tour.
turent – tour	bouge	lourd	Depuis toujours.
sur – sourd	rouge	cours	Simple comme bonjour.

#### 4. Travaillez les phrases ci-dessous.

Lisez-vous le journal Les Nouvelles de Moscou?

Le toutou de Loulou a peur des loups.

Dans la cour Raoul joue avec une poule.

J'aime beaucoup la soupe aux choux et surtout le gigot de mouton.

#### 5. Lisez ce bel extrait poétique de P. Claudel.

Il est venu, l'été si doux!

Chante, coucou!

Quelqu'un m'appelle:

«M'aimez-vous?»

La forêt m'a sauté au cou.

Chante, coucou!

### **6. Lisez et retenez.**

Tout nouveau, tout beau.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles.

Le loup mourra dans sa peau.

Goutte à goutte on emplît la cuve.

Des goûts et des couleurs on ne discute pas.

Faites-vous du miel, les mouches vous mangeront.

### **7. Qui dira plus?**

Nommez les mots avec la voyelle [u].

*Exemple: bonjour, trouver etc.*

### **8. Qu'est-ce que Charlotte cherche?**

Où est ma loupe? C'est une poupée et ça, c'est une plume. C'est une toupie.

C'est un clou de papa. C'est une allumette. Où est la loupe? Ah! Elle est ici.

## **Leçons 11–12**

### **Les sons nasaux [ɔ̃], [ɛ̃],**

#### **1. Lisez et faites attention aux sons nasaux.**

1) son, pardon, ouvrons, bombe, pompe, conte, poumon, ronde, monter, bonjour.  
talon, décontracté, tomber, bon, longue, pont, onze, content, maison.

2) Nous allons au concert. Non, nous restons à la maison.

Tu as raison. Nous dessinons un balcon et un wagon marron.

3) dessin, singe, linge, inviter, interdire, intérêt, industrie, importer, timbre, imposer,  
impôt, impossible, simple, plainte, mainte, sainte, crainte, main, vaincre, plaindre,  
faim, plein, peindre, teindre, ceindre, éteindre, teinture, frein, serein, synthétique,  
sympathique, syndrome, syntaxe, synode, symbolisme.

4) Le copain donne au lapin le dessin avec le train. Chaque matin le petit Martin  
donne du pain à ses lapins. On vous invite à Vincennes à la fin de la semaine.

5) rien, mien, tien, sien, chien, parisien, italien, musicien, pharmacien.

6) Tout est bien qui finit bien.

Le temps perdu ne revient pas.

C'est un patient impatient.

7) un, brun, chacun, parfum, tribun, commun, humble, défunt, lundi, quelqu'un

8) C'est un bon printemps.

C'est bon vin blanc.

Prends un bon bain.

Demande ton chemin à quelqu'un.

En ce moment mon appartement n'est pas grand malheureusement.

9) Simon – Simone	le bon vin – la bonne vie	fin – fine
un don – il donne	le lin – la laine	brun – brune
un son – ça sonne	le pain – la peine	chacun – chacune
elles font – elle téléphone	un an – un âne	Jean – Jeanne
plan – planer	pardon – pardonner	nom – nommer

10) Les longs compartiments du train qui vient de Tourcoing sont pleins.

Tu as raison. C'est plus prudent de prendre le train pour Lyon si on veut, dimanche, être à la maison.

## **2. Lisez bien et apprenez par cœur.**

Vingt voisins

Font du patin

Tous les matins

Dans le jardin

Au mois de juin!

## **3. Lisez ces textes. Faites attention à l'intonation.**

a) Julie a une amie qui s'appelle Afi. Elle est née en Afrique. Sur le chemin de l'école Afi raconte que là-bas, dans la brousse, il n'y a ni de voitures ni de trottoir, qu'on y voit de très gros baobabs et que les enfants fabriquent des jouets avec du bois et du fil de fer. Un jour, elle décide d'aller à la rivière avec son père et ils y voient un énorme

crocodile. Julie invite souvent son amie, car elle trouve ses histoires passionnantes. Afi, elle, rêve de repartir là-bas.

b) Les enfants partent pour le zoo avec grand-père et grand-mère. Sami et Julie font des photos des phoques et des éléphants d’Afrique lorsque le téléphone portable de grand-père sonne. Catastrophe ! Sami, surpris, rate sa photo, glisse, puis tombe.

– Vite, prenons-le en photo, puis nous allons prendre une pommade pour son dos, dit Julie.

– Pas du tout ! s’écrie Sami qui se relève en riant.

Quel phénomène ce Sami ! dit grand-père.

## Leçons 13–14

### Les sons nasaux [ã], [ã]

#### 1. Attention au [ã] nasal!

1) brun, alun, chacun, défunt, parfum, tribun, humble;

2) un mur, un peintre, un matin, un parc, un jour, un dessert, un mystère, un paquet, un truc, un bavard;

3) un ami, un article, un épisode, un agronome, un architecte, un aviateur, un élève, un exercice, un homme, un organe, un opéra, un idéal, un ingénieur, un institut, un inspecteur, un intérêt, un intervalle, un interprète;

4) brun - brune, chacun - chacune, tribun - tribune, commun – commune.

#### 2. Attention au [ã] nasal!

a) temps	champ	banc – bande	chant – chance	Silence!
dans	gens	fend – fende	camp – campe	Patience!
camp	lent	vend – vende	lent – lente	Bonne chance!

b) maman	une tante	la santé	la langue
le pélican	le ruban	le volcan	la cantine
la fanfare	une amande	la sandale	la lanterne
l’ouragan	la mandarine	la mandoline	la farandole

une rampe   le tambour            le bambou            la lampe

c) grand, lampe, an, chanter, danser, avant, plan, pélican, charmant, divan, camp, dent, septembre, trente, entre, sembler, aventure, appartement, temps, centre, pantalon, sandales, manteau, planche, randonnée, médicaments, ventre, jambe, branché.

d) C'est entendu!

Il fait mauvais temps.

Vendredi, le trente novembre, il rentre à Rouen.

Comment ça va?

### 3. Apprenez par cœur!

Nous sommes quatre demoiselles,

Toutes grandes et belles.

La première en dentelle,

La seconde en épis ;

La cadette est en fruits,

Et la dernière en neige.

Voyez le beau cortège !

Nous chantons, nous dansons

La ronde des saisons.

### 4. Attention à l'opposition [a– ã]!

plat – plante

bac – banque

Nana va à Nantes.

chatte – chante

grade – grande

Ta tante arrive ce soir.

natte – Nantes

chasse – chance

Le sable semble doré.

### 5. Attention à l'opposition [ã– ã]!

bain – banc

maintes – menthe

L'enfant a très faim.

main – ment

peindre – pendre

Le vent souffle en vain.

teinte – tente

teindre – tendre

Qu'il est grand, ce grain!

sainte – sente

geindre – gendre

Lis ce roman de Romain Rolland.

## 6. Attention à l'opposition [ã– ỹ]!

ment – mont	Tu perds ton temps.
bande – bonde	Elle vient sans son frère.
langue – longue	Qu'il est lent et long!
blanc – blond	Jean Leblanc est blond.

## 7. Répétez les phrases et posez la question selon le modèle.

*Modèle: Il mange très souvent. – Comment? Il mange si souvent.*

Elle chante très souvent. – Comment? Elle chante si ... .

Elle danse très souvent. – Comment? Elle ... .

Il ment très souvent. – Comment? ... .

Je l'attends très souvent. – ....?

## 8. Faites une «boule de neige» selon le modèle:

*Modèle: C'est grand. – c'est vraiment grand. – C'est vraiment très grand.*

C'est charmant. C'est touchant. C'est amusant. C'est fatiguant. C'est choquant.

C'est énervant.

## 9. Travaillez les phrases ci-dessous.

Jean, as-tu de l'argent?

Amande et Armand chatent gaiement.

Fernand apprend l'allemand depuis quatre ans.

De temps en temps il rentrait chez ses parents.

## 10. Faites une «boule de neige».

Constance ... /

Constance a de la chance ... /

Constance a de la chance de passer ... /

Constance a de la chance de passer ses vacances ... /

Constance a de la chance de passer ses vacances en France.

## 11. Lisez et retenez.

Le temps c'est de l'argent.

L'appétit vient en mangeant.  
Qui se ressemble s'assemble.  
Quand le chat est absent les souris dansent.  
Ce qui est bon à prendre est bon à rendre.  
En moisson et en vendange il n'y a ni fête ni dimanche.  
Le temps est comme l'argent, n'en perdez pas en aurez assez.

**12. Lisez et essayez de trouver un équivalent ukrainien.**

Lent comme un escargot.  
Manger comme un oiseau.  
Trembler comme une feuille.  
Se ressembler comme deux gouttes d'eau.

**13. Lisez et traduisez le pastiche ci-dessous, inventez sa suite en rimant les adverbes ou créez un texte à votre manière avec [ã].**

Mon chat se lève lentement,  
Se promène tranquillement,  
Boit son lait raisonnablement,  
Ronronne fréquemment,  
Saute légèrement,  
Joue avec ses chatons tendrement,  
Et s'endort profondément...

**14. Lisez bien les mots suivants.**

- a) as – an – ain – on – aucun  
bac – banc – bain – bon – brun  
ça – centre – cintre  
dalle – dans – daim – don  
lac – lent – lin – long – lundi  
mate – ment – main – mon – mont  
pas – pan – pend – pin – pain – pont – pond – parfum  
sale – sang – sans – sein – cinq – son – sont

salle – cent – ceint – leçon

rat – rang – rein – rond

ta – tant – teint – ton

thé – temps – tain – tond

va – vent – vin – vingt – vont

b) Y a-t-il quelqu'un de brun dans son clan?

Avant, on allait plus souvent sur le champ.

Il est important de s'impliquer dans les associations de volontariat.

Certains sont tout le temps en proie aux soupçons, aux trahisons et à la vengeance.

C'est un parfum élégant, fin, séduisant...

Son gamin n'est pas encore sur le bon chemin, en vain s'en plaint-il!

Il a vingt ans; il ne boit pas de vin, il ne mange pas de pain, il mène une vie de saint!

Quand il reviendra de Caen, ses compagnons l'attendront dans un camping.

## Révision

### 1. Lisez bien.

a) Ecoutez, répétez. Allez! Répétez, écoutez, répétez! – Ménage, marché, déjeuner, dîner, télé; ménage, marché, déjeuner, dîner, télé! J'en ai assez!

b) Ma chère, c'est une perle! – J'aime le faux-filet, mais je préfère les côtelettes. – Il aime le camembert avec de la baguette fraîche. – Les locataires du troisième ont des problèmes du budget.

c) Je préfère les résidences modernes; les entrées sont belles et les salles de séjour sont claires. – J'ai acheté un poulet chez Bébert la semaine dernière, il était cher et de mauvaise qualité. – J'ai réservé une table pour dîner chez le Portugais; j'ai invité Thérèse, Hélène et son frère.

d) Il paie le loyer, elle paie les loisirs. – Le vélo de l'étudiant togolais est bleu; le vélo de l'Espagnol est blanc. – La salade est sur la table. – Voici la lettre d'Italie.

e) Le patron du restaurant est riche. – Le garçon prépare le rosé. – Bonjour, il est quatre heures un quart. – Il va au restaurant trois fois par semaine, le mardi, le mercredi et le vendredi. – Il arrive à l'heure au bureau. – Son ami arrive du Portugal.

f) Son voisin a loué le studio pour un mois. – Depuis le mois de juin, Louis produit beaucoup de fruits. – Il y a trop de bruit près du square Louis-Pasteur, surtout la nuit; j'irai voir ailleurs. – Mon voisin de droite fait sa toilette; il doit être huit heures. – Dans la boîte aux lettres, il y a une lettre de Douala. – Voici la situation du temps pour cette nuit. – Au mois de juillet, l'actualité est calme. – J'attends ma voiture depuis trois mois; maintenant, je la veux tout de suite.

### 2. Transcrivez les phrases suivantes.

1. Moi, j'aime la soupe aux pois.
2. C'est de mieux en mieux.
3. Tous les enfants sont allés à l'école.
4. Est-ce qu'on va à la campagne ?
5. On a pris un raccourci pour aller chez lui.
6. Je me lave les cheveux tous les jours.

7. Robert a été bien malade.
8. Tes chats se couchent toujours sur mon coussin.
9. Voulez-vous sortir de la classe ?
10. C'est agréable de manger dehors en été.

### **3. Lisez sans faire les fautes de prononciation.**

Cherchez le wagon numéro douze.

Achetez un kilo de bonne viande.

Remontez un peu une vieille horloge.

Relisez la leçon de récitation.

Téléphonez demain au peintre.

Serrez bien le collier de la chienne.

Prêtez-moi ce joli pinceau rouge.

Essayez de faire une excursion.

Agitez votre bel éventail de dentelle.

Dessinez un boxeur vainqueur.

Respecter le sommeil de votre voisin.

### **4. Lisez correctement les textes.**

a) A l'aéroport, Julie est très joyeuse. Elle a la chance de partir faire un long voyage en Afrique avec ses parents. L'hôtesse fait l'appel et tout le monde monte dans l'avion. Après huit heures de vol, Julie regarde le paysage par le hublot. C'est incroyable ! Tout en bas, elle voit des sortes de rayures ; ce sont les marques du sable que balayent les vents de désert. Soudain, le pilote leur annonce qu'ils ne vont pas tarder à atterrir. Julie a le cœur qui bat très fort.

b) Les parents de Sami et Julie organisent une fois par an une grande fête de famille. Pour ce jour que les enfants aiment tant, Sami et sa sœur préparent un petit poème. Voilà le moment de le réciter devant tout le monde est arrivé. Alors, chacun leur dit des mots gentils. Tous sont très contents et applaudissent.

- C'est bien d'être en famille, s'écrient les enfants en embrassant leurs parents tendrement.

Pendant que les adultes discutent, Sami propose à ses cousins de jouer au football, mais les filles préfèrent jouer à la corde à sauter.

c) Avec toute la classe, nous partons faire une randonnée pour quelques jours à la montagne. Notre maître organise une course avec tous les élèves. Il désigne les équipes et les fait se placer sur la ligne de départ. Le signal est donné et tous les enfants s'élancent en même temps.

Sami est en tête mais tout à coup, il glisse et tombe dans les ronces. Il a des égratignures partout et son genou saigne. Ce n'est pas trop grave, mais la course est finie pour lui. Dommage, mais le séjour n'est pas terminé et il pourra participer à la prochaine activité.

*Навчальне видання*

## **ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

Збірник вправ з фонетики  
для студентів 1 курсу, які навчаються  
за напрямом підготовки 035 – Філологія

У п о р я д н и к      СМОЛЯНКІНА Світлана Володимирівна

В авторській редакції  
Комп'ютерний набір: *С. В. Смолянкіна*

Підписано до друку 30.11.2018. Формат 60×84/16.  
Папір офсетний. Гарнітура «Таймс».  
Ум. друк. арк. 2,32. Обл.-вид. арк. 1,87.  
Тираж 5 пр.

Видавництво  
Народної української академії  
Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002.

Надруковано у видавництві  
Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27.